SE

Föreskriven användning
Den här produkten ska bara användas inomhus som inputapparat och anslutas till en dator. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på produkt eller person som är ett resultat av ovarsamhet, slarv, felaktig användning eller att produkten använts för syften som inte motsvarar tillverkarens anvisningar.

Hälsorisker
Att använda inputapparater extremt länge kan leda till problem med hälsan, t ex obehag eller smärtor. Lägg in regelbundna pauser och konsultera en läkare om problemen återkommer.

Information om batterier
Använd endast den typ av batterier som anges. Byt genast ut gamla och svaga batterier. Förvara reservbatterier utom räckhåll för barn. Alla som använder någon typ av batterier är skyldiga att kassera dem enligt gällande regler. Du kan lämna in dina gamla, förbrukade batterier till speciella insamlingsställen eller var som helst där man säljer batterier. Symbolen med en överkorsad soptunna som sitter på batterierna betyder att de inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna. Gamla batterier kan innehålla ämnen som skadar miljön och vår hälsa om de kasseras eller förvaras på fel sätt.

Information om funktionsstörningar
Starka statiska, elektriska och högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, urladdningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparatens/apparaternas funktion. Försök i så fall att öka avståndet till den apparat som stör

Försäkran om överensstämmelse
Jöllenbeck GmbH försäkrar att den här produkten uppfyller de relevanta säkerhetskraven i EU-direktiv 1999/5/EC. En fullständig försäkran om överensstämmelse kan beställas på vår webbsida under www.speedlink.com.

Teknisk support
På vår webbsida www.speedlink.com har vi lagt ut ett supportformulär. Alternativt kan du skicka ett e-brev direkt till vår support: support@speedlink.com

DK

Bestemmelsesmæssig anvendelse
Dette produkt er kun beregnet som indtastningsenhed for tilslutningen til en computer og anvendelsen i lukkede rum. Jöllenbeck GmbH er ikke ansvarligt for skader på produktet eller personskader på grund af uforsigtig, uhensigtsmæssig og ukorrekt anvendelse eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.

Sundhedsfarer
Ved ekstrem lange brugstider af indtastningsenheder kan der opstå problemer med sundheden som ubehag eller smerter. Tag derfor regelmæssige pauser og konsulter en læge efter gentagende problemer.

Batterianvisninger
Brug kun de foreskrevne batter- eller akkutyper. Gamle eller næsten tomme batterier bør straks udskiftes. Reservebatterier eller akkumulatorer skal opbevares således, at de ikke er i rækkevidde af børn. Som slutbruger er du forpligtet til at bortskaffe brugte batterier/akkumulatorer miljørigtigt. De brugte batterier/akkumulatorer kan bortskaffes gratis på samlingssteder eller du kan aflevere dem i forretninger, som sælger batterier/akkumulatorer. Symbolet med den gennemstrejfede skraldespand på batterier/akkumulatorer betyder, at disse ikke må bortskaffes i husholdningsaffaldet. Gamle batterier kan indeholde skadelige stoffer som kan skade miljøet og sundheden, hvis de ikke bortskaffes eller opbevares korrekt.

Overensstemmelseshenvisning
Under påvirkning af stærke statiske, elektriske felter eller felter med høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, mikrobølge-afladninger), kan der opstå funktionsforstyrrelser af enheden (enhederne). I dette tilfælde bør du prøve på, at forstørre afstanden til forstyrrende enheder.

Overensstemmelseserklæring
Hermed erklærer Jöllenbeck GmbH, at produktet stemmer overens med alle relevante sikkerhedsbestemmelser af EU-direktivet 1999/5/EC. Den fuldstændige overensstemmelseserklæring kan forespørges på vores hjemmeside under www.speedlink.com.

Teknisk support
På vores websted www.speedlink.com finder du en support-blanket. Alternativ dertil, kan du direkte sende en e-mail til vores support: support@speedlink.com

PL

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Ten produkt jest przeznaczony do użytku tylko jako urządzenie do wprowadzania do podłączenia do komputera i do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia u ludzi na skutek nieuważnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określonym przez producenta użytkowania produktu.

Zagrożenia dla zdrowia
W przypadku skrajnie długiego posługiwania się urządzeniami do wprowadzania może dojść do problemów zdrowotnych, jak złe samopoczucie czy bóle głowy. Dlatego należy robić regularne przerwy, a w razie powtarzających się problemów należy zasięgnąć porady lekarza.

Informacje na temat akumulatorów
Stosowac tylko przepisany typ baterii lub akumulatorów. Stare lub zużyte baterie natychmiast wymieniać. Zapasowe baterie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Jako użytkownik masz prawny obowiązek prawidłowego usuwania zużytych baterii lub akumulatorów. Zużyte baterie/akumulatory można bezpłatnie oddać w specjalnych punktach zbiórki lub wszędzie tam, gdzie są one sprzedawane. Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na bateriach/akumulatorach oznacza, że nie wolno ich wyrzucać razem z domowymi odpadami. Zużyte akumulatory mogą zawierać szkodliwe substancje, które przy niewłaściwej utylizacji mogą zaszkodzić środowisku lub Twojemu zdrowiu.

Informacja o zgodności
Silne pola elektrostatyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozładowania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim przypadku należy spróbować zwiększyć odległość od zakłócających urządzeń.

Deklaracja zgodności
Jöllenbeck GmbH oświadcza niniejszym, że ten produkt jest zgodny z odnośnymi przepisami bezpieczeństwa dyrektywy 1999/5/WE. Kompletny tekst deklaracji zgodności można uzyskać na naszej stronie internetowej www.speedlink.com.

Pomoc techniczna
Na naszej stronie internetowej pod adresem: www.speedlink.com znajduje się odpowiedni formularz zgłoszeniowy. Alternatywnie można również wysłać do nas wiadomość pocztą elektroniczną na adres: support@speedlink.com

HU

Rendeltetésszerű használat
Ez a termék csak beadó készülékként számítógépre történő csatlakoztatáshoz és zárt helyiségben való használatra alkalmas. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget a termékben keletkezett kárért vagy vagy személyi sérülésért, ha az figyelmetlen, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatból eredt.

Egészségügyi kockázat
Ha rendkívül hosszú ideig használjuk a beadó készüléket, olyan egészségügyi panaszok léphetnek fel, mint rossz közérzet vagy fájdalom. Rendszeresen tartson szünetet és visszatérő panasz esetén forduljon orvoshoz.

Elemre vonatkozó tudnivalók
Csak előírt elemtípust használjon. Azonnal cserélje ki a régi és gyenge elemeket. A pót elemeket gyermekektől elzárva tartsa. Ön végső felhasználóként törvényesen kötelezett arra, hogy az elhasznált elemeket vagy akkukat előírásszerűen ártalmatlanítsa. Az elhasznált elemeket/akkukat ingyenesen leadhatja a gyűjtőhelyeken, vagy bárhol, ahol elemeket/akkukat árusítanak. Az áthúzott hulladéktároló jele azt jelenti az elemeken és akkukon, hogy nem szabad a háztartási hulladékkal kidobni őket. A kimerült elemek olyan káros anyagokat tartalmazhatnak, melyek szakszerűtlen ártalmatlanítás vagy tárolás esetén kárt tehetnek a környezetben és egészségében.

Megfelelőségi tudnivalók
Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, kisülések) hatására a készülék (a készülékek) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a zavaró készülékektől való távolságot.

Megfelelőségi nyilatkozat
A Jöllenbeck GmbH kijelenti, hogy ez a termék megfelel az 1999/5/EC uniós irányelv vonatkozó biztonsági előírásainak. A teljes megfelelőségi nyilatkozatot honlapunkon a www.speedlink.com címen igényelheti meg.

Műszaki támogatás
A www.speedlink.com honlapon található támogatási formanyomtatványunk. Másik lehetőség még, hogy a Támogatásnak közvetlenül e-mailt is küldhet: support@speedlink.com

CZ

Použití podle předpisů
Tento produkt je vhodný pouze jako vstupní zařízení pro zapojení do počítače a použití v uzavřených prostorách. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá ručení za poškození výrobku nebo zranění osob, vzniklé v důsledku nedbalého, neodborného, nesprávného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než byly uvedeny výrobcem.

Zdravotní rizika
Extrémně dlouhé používání vstupních zařízení může být příčinou zdravotních problémů, jako jsou bolesti nebo nevolnost. Dělejte časté přestávky a v případě opakujících se problémů konzultujte lékaře.

Upozornění k bateriím
Používejte pouze předepsané typy baterií nebo akumulátorů.Vyměňte ihned staré a slabé baterie. Uchovávejte náhradní baterie nebo akumulátory mimo dosah dětí. Jako konečný spotřebitel jste ze zákona povinni, použité baterie/akumulátory řádně zlikvidovat. Vaše opotřebované baterie/akumulátory můžete bezplatně odevzdat na sběrných místech nebo všude tam, kde se prodávají baterie/akumulátory. Symbol přeškrtnuté popelnice na bateriích/akumulátorech znamená, že tyto se nesmí likvidovat jako domácí odpad. Staré baterie mohou obsahovat kontaminující látky, které při nesprávném odstraňování nebo skladování mohou ohrozit životní prostředí a Vaše zdraví.

Informace o konformitě
Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné výboje) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit distanci k rušivým přístrojům.

Prohlášení o shodě
Firma Jöllenbeck GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu s relevantními bezpečnostními ustanoveními směrnice EU č. 1999/5/EC. Kompletní Prohlášení o konformitě si můžete přečíst na webových stránkách www.speedlink.com .

Technický suport
Na našich webových stránkách www.speedlink.com jsme pro Vás připravili suportový formulář. Jako alternativu můžete supportu napsat přímo email na adresu: support@speedlink.com

GR

Χρήση σύμφωνη με τους κανονισμούς
Αυτό το προϊόν ενδείκνυται μόνο ως συσκευή εισαγωγής για τη σύνδεση σε έναν υπολογιστή και για τη χρήση σε κλειστούς χώρους. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στο προϊόν ή για τραυματισμούς ατόμων λόγω απρόσεκτης, ακατάλληλης, εσφαλμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό από τον αναφερόμενο από τον κατασκευαστή, σκοπό.

Κίνδυνοι για την υγεία
Σε εξαιρετικά μακρά χρήση συσκευών εισαγωγής, μπορεί να εμφανιστούν ενοχλήσεις στην υγεία όπως σωματική δυσφορία ή πόνοι. Κάνετε τακτικά διαλείμματα και αναζητάτε ιατρική συμβουλή σε επίμονα προβλήματα.

Υποδείξεις για τις μπαταρίες
Χρησιμοποιείτε μόνο τον προδιαγεγραμμένο τύπο μπαταρίας ή συσσωρευτή. Αντικαθιστάτε παλιές και αδύναμες μπαταρίες αμέσως. Φυλάτε τις εφεδρικές μπαταρίες ή τους συσσωρευτές εκτός εμβέλειας παιδιών. Ως τελικός καταναλωτής είστε νομικά υποχρεωμένος να απορρίπτετε σωστά τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες/τους συσσωρευτές. Μπορείτε να παραδίδετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες/συσσωρευτές δωρεάν στα σημεία συλλογής ή παντού όπου πωλούνται μπαταρίες/συσσωρευτές. Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σε μπαταρίες/συσσωρευτές σημαίνει ότι αυτά τα είδη δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Οι παλιές μπαταρίες μπορεί να περιέχουν επιβλαβείς ουσίες, οι οποίες σε εσφαλμένη απόρριψη ή αποθήκευση μπορεί να βλάψουν το περιβάλλον και την υγεία σας.

Υπόδειξη συμμόρφωσης
Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, αποφορτίσεις συσκευών μικροκυμάτων) ίσως υπάρξουν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.

Δήλωση Συμμόρφωσης
Διά της παρούσης η Jöllenbeck GmbH δηλώνει ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τους σχετικούς κανονισμούς ασφαλείας της Οδηγίας της Ε.Ε. 1999/5/Ε.Κ. Μπορείτε να ζητήσετε την πλήρη Δήλωση Συμμόρφωσης στην ιστοσελίδα μας στο www.speedlink.com.

Τεχνική υποστήριξη
Στην ιστοσελίδα μας www.speedlink.com έχουμε ετοιμάσει ένα έντυπο υποστήριξης. Εναλλακτικά μπορείτε να στείλετε ένα E-mail στο τμήμα υποστήριξης: support@speedlink.com

FI

Määräysten mukainen käyttö
Tämä tuote soveltuu ainoastaan syöttölaitteeksi tietokoneeseen liitettäväksi ja käyttöön suljetuissa tiloissa. Jöllenbeck GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta tuotteeseen syntyvistä vaurioista tai henkilöiden loukkaantumisista, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asiattomasta, virheellisestä tai valmistajan ohjeiden vastaisesta, käyttötarkoituksesta poikkeavasta käytöstä.

Terveyshaitat
Äärimmäisen pitkä syöttölaitteiden käyttö voi aiheuttaa terveydellisiä vaivoja, kuten huonoa oloa tai kipuja. Pidä säännöllisesti taukoja ja kysy lääkäriltä apua, jos ongelmat toistuvat.

Paristoa koskevia ohjeita
Käytä ainoastaan ilmoitetun tyyppisiä paristoja tai akkuja. Vaihda vanhat ja heikot paristot heti. Säilytä varaparistot tai akut poissa lasten ulottuvilta. Loppukäyttäjänä sinulla on lakisääteinen velvollisuus hävittää käytetyt paristot/akut asianmukaisesti. Käytetyt paristot/akut voidaan palauttaa maksutta keräyspisteisiin tai kaikkialle sinne, missä paristoja/akkuja myydään. Paristoissa/akuissa oleva yliveditty jäteastian kuva tarkoittaa, ettei niitä saa hävittää talousjätteiden seassa. Käytetyt paristot voivat sisältää haitallisia aineita, jotka voivat vaarantaa ympäristön ja terveyden, jos niitä ei hävitetä tai varastoida asianmukaisesti.

Vaatimustenmukaisuutta koskeva huomautus
Voimakkaat staattiset, sähköiset tai korkeataajuuksiset kentät (radiolaitteistot, matkapuhelimet, mikroaaltopurkaukset) voivat vaikuttaa laitteen (laitteiden) toimintaan. Laite on silloin yritettävä siirtää kauemmas häiriön aiheuttavista laitteista

Vaatimustenmukaisuusvakuutus
Jöllenbeck GmbH vakuuttaa, että tämä tuote on EU-direktiivin 1999/5/EY turvamääräysten mukainen. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on kokonaisuudessaan yrityksemme kotisivulla osoitteessa www.speedlink.com.

Tekninen tuki
Yrityksemme internetsivulla www.speedlink.com on tukilomake. Teknisellе tuelle voi lähettää vaihtoehtoisesti myös sähköpostia: support@speedlink.com

NO

Forskriftsmessig bruk
Dette produktet er kun ment som inndataenhet for tilkobling til en datamaskin, og kun for bruk i lukkede rom. Jöllenbeck GmbH ta intet ansvar for produktet eller for personskader som skyldes ikke forskriftsmessig eller feil bruk, eller bruk av produktet utover det som er angitt fra produsenten.

Heleserisiko
Ved ekstremt lang bruk av inndataenheter kan føre til helseproblemer som ubehag eller smerter. Legg derfor inn regelmessige pauser og kontakt lege dersom problemene vedvarer.

Batterianvisninger
Bruk kun den angitte batteritypen. Skift straks ut gamle og svake batterier. Oppbevar reservebatterier utilgjengelige for barn. Som sluttforbruker er du juridisk ansvarlig for at bruke batterier og ladbare batterier avfallshåndteres korrekt. Dine brukte batterier/ladbare batterier kan leveres gratis på gjenbruksstasjoner eller på steder hvor det selges batterier/ladbare batterier. Symbolet med overkrysset avfallsbøtte på batteriet betyr at det ikke skal kastes i husholdningsavfallet. Gamle batterier kan inneholde skadelige stoffer, som ved feilaktig avfallshåndtering eller lagring kan føre til miljøskader eller helseskader.

Samsvarsanvisning
Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobølgeutladninger) kan det forekomme funksjonsfeil på apparatet/apparatene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.

Samsvarserklæring
Herved erklærer Jöllenbeck GmbH at dette produktet samsvarer med de relevante sikkerhetsbestemmelsene i EU-direktiv 1999/5/EC. Den komplette samsvarserklæringen kan du finne på vår webside under www.speedlink.com.

Teknisk Support
På vår webside www.speedlink.com finner du et supportskjema. Alternativt kan du sende en e-mail direkte: support@speedlink.com

1

2

ON/OFF

3

4

Fn

F1 Standby
F2 Homepage
F3 Refresh
F4 Favorites
F5 Email
F6 Media player
F7 Play/pause
F8 Previous track
F9 Next track
F10 Mute
F11 Volume down
F12 Volume up

5

SE

1. Öppna batterifacket på musens undersida. Lägg in två AAA-batterier (1,5V) med polerna åt rätt håll. Stäng batterifacket igen. Gör exakt likadant med tangentbordet. Byt batterier i tangentbordet så snart batteriindikatorn tänds.
2. Sätt på musen genom att flytta brytaren på undersidan till läge ON. Efter 10 minuter utan någon aktivitet går musen över till energisparläget. Den kopplas på igen så snart du rör på den. För att batterierna ska räcka ännu längre ska du stänga av setet om det inte ska användas på länge (sätt brytaren på OFF).
3. Sätt USB-mottagaren i en ledig USB-port på datorn. Setet upptäcks automatiskt av operativsystemet och därefter upprättar mus och tangentbord en förbindelse till mottagaren. Efter bara några få sekunder kan du använda setet.
4. Tangenterna F1 till F12 på tangentbordet är belagda med extra funktioner. Tryck på Fn och motsvarande F-tangent samtidigt för att hämta den extrafunktion du vill ha (se grafisk framställning).
5. Om du vill öka tangentbordets lutning fäller du ut fötterna på undersidan.

DK

1. Åbn batterirummet på bunden af musen. Sæt de to medleverede AAA-batterier (1,5V) i, hold herved øje med den korrekte polaritet. Luk batterirummet. Gentag den samme procedure til tastaturet. Udskift tastaturets batterier så snart batteriindikatorens LED starter at lyse.
2. Tænd musen idet du sætter skyderen på musens bund på „ON“. Efter ca. 10 minutter inaktivitet skifter musen til strømbesparingsmodus, via en kort bevægelse tænder du musen igen. For at opnå en længere levetid af batterierne, slukker du enheden hvis den ikke bruges (skyderen på „OFF“).
3. Forbind USB-modtageren med et ledigt USB-interface på din computer. Operativsystemet genkender enheden automatisk. Mus og tastatur opretter derefter automatisk en forbindelse med modtageren og er klar til brug efter få sekunder.
4. Tasterne F1 til F12 på tastaturet er konfigureret med yderligere funktioner. Tryk samtidigt „Fn“ den tilsvarende F-tast for at hente den ønskede ekstrafunktion (se figuren).
5. Klap fødderne på enhedens bund ud for at øge tastaturets hældning.

PL

1. Otwórz wnękę baterii na spodzie myszy. Włóż dwie baterie AAA (1,5V), zwracając przy tym uwagę na poprawną polaryzację. Zamknij wnękę baterii. W taki sam sposób postępuj z klawiaturą. Wymień baterie klawiatury, gdy dioda LED statusu zacznie świecić.
2. Włącz mysz, przestawiając przełącznik na spodzie myszy do położenia „ON“. Po upływie

W celu przedłużenia żywotności baterii urządzenie należy wyłączyć w razie dłuższego nieużywania (przełącznik do położenia „OFF“).

3. Umieść odbiornik USB w wolnym złączu USB komputera. Urządzenie zostanie automatycznie rozpoznane przez system operacyjny, mysz i klawiatura nawiążą połączenie z odbiornikiem i po kilku sekundach będą gotowe do pracy.
4. Klawisze F1 do F12 mają dodatkowe funkcje. Naciśnij klawisz „Fn“ i jednocześnie odpowiedni klawisz funkcyjny, by wywołać żądaną funkcję dodatkową (patrz grafika).
5. Aby zwiększyć nachylenie klawiatury, rozłóż nóżki na spodzie klawiatury.

HU

1. Nyissa ki az egér alján lévő elemtartót. Helyezzen bele két AAA mini ceruzaelemet (1,5 V), közben ügyeljen a megfelelő pólusokra. Csukja vissza az elemtartót. Ugyanezt tegye a billentyűzettel. Cserélje ki a billentyűzet elemeit, ha az elemek telítettségét jelző LED világítani kezd.
2. Kapcsolja be az egeret: tolja az alján lévő kapcsolót „ON“ helyzetbe. Kb. 10 perc elteltével az egér energiatakarékos üzemmódba vált át, ha nem nyom meg semmit, de ha megint hozzáér és elmozdítja, visszakapcsol. Ha azt szeretné, hogy még tovább tartson az elem, kapcsolja ki a készüléket, ha hosszabb ideig nem használja (állítsa a tolókapcsolót „OFF“-ra).
3. Dugja az USB vevőt számítógépe szabad USB portjára. A készüléket azonnal felismeri az operációs rendszer, az egér és a billentyűzet ezután létrehozza a kapcsolatot a vevővel és néhány másodperc múlva használható.
4. A billentyűzeten lévő F1 - F12 billentyűkön kiegészítő funkciók vannak. Nyomja meg az „Fn“ billentyűt és egyszerre mellé az F-gombot, hogy lehívja a kívánt kiegészítő funkciót (lásd az ábrát).
5. Ha növelni szeretné a billentyűzet dőlésszögét, hajtsa ki a készülék alján lévő talpat.

CZ

1. Otevřete přihrádku na baterie na spodní straně myši. Vložte dvě baterie AAA (1,5 V), dbejte při tom na správnou polaritu. Přihrádku na baterie opět zavřete. Postupujte pžesně tak i u klávesnice. Výměně baterie v klávesnici, jakmile se rozsvítí světlo LED stavu baterie.
2. Myš zapněte nastavením posunovacího spínače na spodní straně do pozice „ON“.Po 10 minutách nečinnosti přejde myš do režimu úspory energie, krátkým pohybem ji opět aktivujete. Pro ještě delší životnost baterie, vypněte přístroj, pokud jej nepoužíváte (posunovací spínač na „OFF“).
3. Zastrčte přijímač USB do volného USB portu na Vašem počítači. Operační systém přístroj automaticky indetifikuje, myš a klávesnice pak navážou spojení s přijímačem a jsou připraveny k použití během několika sekund.
4. Klávesy F1 až F12 na klávesnici jsou obsazeny dalšími dodatečnými funkcemi. K vyvolání požadované přídavné funkce, stiskněte „Fn“ a současně příslušnou klávesu F (viz obrázek).
5. Ke zvýšení sklonu klávesnice vyklopte nožičky na spodní straně přístroje.

GR

1. Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών στην κάτω πλευρά του ποντικιού. Τοποθετήστε δύο μπαταρίες AAA (1,5V), προσέχετε εδώ για τη σωστή πολικότητα. Κλείστε πάλι τη θήκη μπαταριών. Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία με το πληκτρολόγιο. Αλλάξτε τις μπαταρίες του πληκτρολογίου, μόλις το LED κατάστασης μπαταριών αρχίσει να αναβοσβήνει.
2. Ενεργοποιήστε το ποντίκι, θέτοντας το συρόμενο διακόπτη στην κάτω πλευρά στη θέση „ON“. Μετά από 10 λεπτά αδράνειας, το ποντίκι γυρίζει στη λειτουργία εξοικονόμησης ρεύματος και μέσω μετακίνησης του ενεργοποιείται πάλι. Για ακόμα μεγαλύτερη διάρκεια ζωής της μπαταρίες, απενεργοποιείτε τη συσκευή σε μεγαλύτερη διάρκεια μη χρήσης (συρόμενος διακόπτης στο „OFF“).
3. Εισάγετε το δέκτη USB σε μια ελεύθερη διασύνδεση USB του υπολογιστή σας. Η συσκευή αναγνωρίζεται αυτόματα από το λειτουργικό σύστημα, το ποντίκι και το πληκτρολόγιο δημιουργούν στη συνέχεια τη σύνδεση στο δέκτη και μετά από μερικά λεπτά είναι έτοιμα για χρήση.
4. Τα πλήκτρα F1 έως F12 στο πληκτρολόγιο έχουν επιπρόσθετες λειτουργίες. Πιέστε το „Fn“ και ταυτόχρονα το αντίστοιχο πλήκτρο F, για να καλέσετε την επιθυμητή επιπρόσθετη λειτουργία (δείτε το σχέδιο).
5. Για να αυξήσετε την κλίση του πληκτρολογίου, ανοίξτε τα πόδια στην κάτω πλευρά της συσκευής.

FI

1. Avaa hiiren pohjassa oleva paristolokero. Aseta kaksi AAA-paristoa (1,5V) paikoilleen, varmista tällöin oikea napaisuus. Sulje paristolokero jälleen. Toimi samalla tavoin näppäimistön kanssa. Vaihda näppäimistön paristot heti, kun paristotilan merkkivalo alkaa palaa.
2. Kytke hiiri päälle asettamalla pohjassa oleva liukukytkin asentoon „ON“. Noin 10 minuutin toimettomuuden jälkeen hiiri siirtyy virransäästötilaan, voit kytkeä sen jälkeen päälle liikauttamalla sitä lyhyesti. Vielä pidemmän paristojen käyttöiän saat kytkemällä laitteen pois päältä pidemmän käyttötauon ajaksi (liukukytkin asentoon „OFF“).
3. Liitä USB-vastaanotin tietokoneesi vapaaseen USB-liitäntään. Käyttöjärjestelmä tunnistaa laitteen automaattisesti, hiiri ja näppäimistö luovat sen jälkeen yhteyden vastaanottimeen ja ovat muutamassa sekunnissa käyttövalmiita.
4. Näppäimistön painikkeilla F1 - F12 on ylimääräisiä toimintoja. Paina „Fn“-painiketta ja samanaikaisesti vastaavaa F-painiketta kutsuaksesi esiin halutun lisätoiminnon (katso kuva).
5. Lisää näppäimistön kaltevuutta kääntämällä laitteen alla olevat jalat ulos.

NO

1. Åpne batterirommet på undersiden av musen. Legg inn to AAA-batteri (1,5V), pass da på korrekt polaritet (retning). Lukk batterirommet igjen. Gå frem på samme måte meed tastaturet. Skift ut batteriene i tastaturet så snart LED for batteristatur tennes.
2. Slå på musen ved at du skyver bryteren på undersiden til „ON“ posisjonen. Etter ca. 10 minutter inaktivitet går musen til strømsparemodus, ved en liten bevegelse slår den seg på igjen. For enda lengre driftstid, slå av apparatet dersom det ikke skal benyttes på lenge (skyvebryter til „OFF“).
3. Sett USB-mottakeren i en ledig USB-port på datamaskinen. Apparatet registreres automatisk av operativsystemet, mus og tastatur setter så opp forbindelse til mottakeren og er klar til bruk etter få sekunder.
4. Tastene F1 til F12 på tastaturet har ekstra funksjoner tilordnet. Trykk „Fn“ og samtidig på den aktuelle F-tasten, for å hente den ønskede ekstrafunksjonen (se illustrasjon).
5. For å øke vinkelen på tastaturet, folde ned føttene på undersiden av apparatet.

SPEEDLINK®

CENTURY
WIRELESS DESKSET

SPEEDLINK®

SL-6492-BK

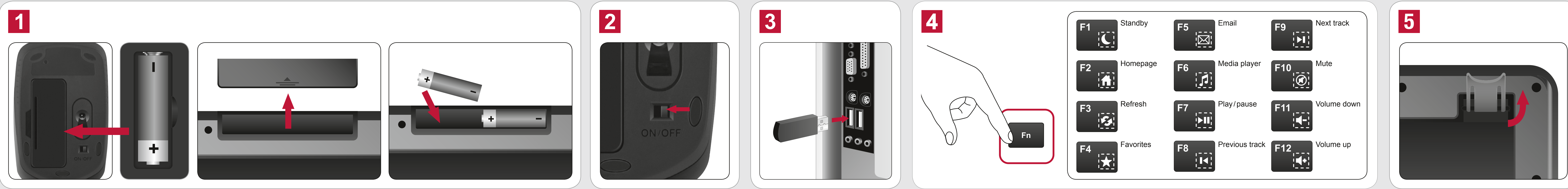
QUICK INSTALL GUIDE

VERS. 1.0

SPEEDLINK®

www.speedlink.com

CE



EN

1. Open the battery compartment on the base of the mouse. Insert two AAA batteries (1.5V), making sure the polarity is correct. Close the battery compartment again. Repeat this procedure for the keyboard. Change the keyboard batteries as soon as the battery status LED lights up.
2. Switch the mouse on by setting the switch on the base of the mouse to ON. After around 10 minutes of inactivity, the mouse will switch to standby mode; just move the mouse to activate it again. To make the batteries last even longer, switch the mouse off if you do not intend to use it for a while (set the switch to OFF).
3. Plug the USB receiver into any free USB port on your computer. The operating system will automatically detect the device; the mouse and keyboard will then establish a connection to the receiver and will be ready to use a few seconds after that.
4. Keys F1 to F12 on the keyboard have additional functions. Press and hold the Fn key and then press the relevant F-key to use the additional function (see graphic).
5. To increase keyboard tilt, extend the folding legs on the base of the device.

DE

1. Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite der Maus. Legen Sie zwei AAA-Batterien (1,5 V) ein, achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Schließen Sie das Batteriefach wieder. Verfahren Sie ebenso mit der Tastatur. Wechseln Sie die Batterien der Tastatur, sobald die Batteriestatus-LED zu leuchten beginnt.
2. Schalten Sie die Maus ein, indem Sie den Schiebeschalter an der Unterseite auf „ON“ stellen. Nach etwa 10 Minuten Inaktivität wechselt die Maus in einen Stromsparmodus, durch kurzes Bewegen schalten Sie sie wieder ein. Für eine noch längere Batterielaufzeit schalten Sie das Gerät bei längerem Nichtgebrauch ab (Schiebeschalter auf „OFF“).
3. Stecken Sie den USB-Empfänger an eine freie USB-Schnittstelle Ihres Rechners. Das Gerät wird vom Betriebssystem automatisch erkannt, Maus und Tastatur stellen anschließend die Verbindung zum Empfänger her und sind nach wenigen Sekunden einsatzbereit.
4. Die Tasten F1 bis F12 auf der Tastatur sind mit zusätzlichen Funktionen belegt. Drücken Sie „Fn“ und gleichzeitig die entsprechende F-Taste, um die gewünschte Zusatzfunktion aufzurufen (siehe Grafik).
5. Um die Tastaturneigung zu erhöhen, klappen Sie die Füße an der Unterseite des Geräts aus.

FR

1. Ouvrez le compartiment à piles sur la face inférieure de la souris. Insérez deux piles AAA (1,5 V) en faisant attention à la polarité. Refermez le compartiment à piles. Procédez de même pour le clavier. Remplacez les piles du clavier dès que le voyant d'état des piles s'allume.
2. Pour allumer la souris, amenez l'interrupteur coulissant sur « ON » sur la face inférieure de la souris. La souris passe en mode d'économie d'énergie quand vous ne vous en servez pas durant 10 minutes environ. Pour la réactiver, il suffit de la bouger légèrement. Afin de prolonger la durée de vie des piles, éteignez les périphériques quand vous ne vous en servez pas de manière prolongée (en amenant l'interrupteur coulissant sur « OFF »).
3. Reliez le récepteur USB à une prise USB libre de votre ordinateur. Le périphérique est automatiquement détecté par le système d'exploitation, la souris et le clavier se connectent ensuite automatiquement avec le récepteur et sont prêts à l'emploi en quelques secondes seulement.
4. Des fonctions supplémentaires sont affectées aux touches F1 à F12 du clavier. Appuyez sur la touche « Fn » et sur la touche F souhaitée pour activer la fonction supplémentaire en question (voir le graphique).
5. Pour incliner davantage le clavier, dépliez les pieds sur la face inférieure.

NL

1. Open het batterijvak aan de onderkant van de muis. Plaats twee AAA-batterijen (1,5V) en let daarbij op de juiste polariteit. Sluit het batterijvak weer. Ga bij het toetsenbord op dezelfde manier te werk. Vervang de batterijen van het toetsenbord als de LED van de batterijstatus gaat branden.
2. Zet de schakelaar op de onderkant van de muis in de stand „ON“ om de muis in te schakelen. Na ongeveer 10 minuten inactiviteit schakelt de muis over naar een energiebesparingsmodus; als de muis wordt bewogen wordt hij weer ingeschakeld. De batterijen gaan nog langer mee als u de muis uitschakelt wanneer u hem gedurende enige tijd niet gebruikt (zet de schakelaar op de onderkant in de stand „OFF“).
3. Steek de USB-ontvanger in een vrije USB-interface van uw computer. Het apparaat wordt automatisch herkend door het besturingssysteem; de muis en het toetsenbord brengen een verbinding tot stand met de ontvanger en zijn na een paar seconden gereed voor gebruik.
4. De toetsen F1 tot en met F12 op het toetsenbord hebben aanvullende functies. Houd de toets „Fn“ ingedrukt en druk op een functietoets om de extra functie op te roepen (zie afbeelding).
5. Klap de voetjes aan de onderzijde van het toetsenbord uit als u de stand van het toetsenbord wilt aanpassen.

ES

1. Abre el compartimento de pilas, parte inferior del ratón. Coloca dos pilas AAA (1,5V) teniendo siempre en cuenta la polaridad. Vuelve a cerrar la tapa. Con el teclado procedes de la misma forma. Cambia las pilas del teclado en cuanto el LED de estado de pilas comience a encenderse.
2. Enciende el ratón, poniendo el interruptor de corredera en „ON“: se encuentra debajo. A los 10 minutos de inactividad el ratón pasa al modo de ahorro de energía, un leve movimiento y vuelve a activarse. Si quieres ahorrar más pilas, apaga el ratón si no los usas durante largos periodos de tiempo (interruptor en „OFF“).
3. Conecta el receptor USB a un puerto USB libre de tu ordenador. Estos periféricos son detectados automáticamente por el sistema operativo y ambos, ratón y teclado, se conectan en el acto a través del receptor y a los pocos segundos están listos para su utilización.
4. Las teclas F1 a F12 están configuradas con funciones adicionales muy prácticas. Pulsa „Fn“ y la tecla F correspondiente de función y abres las funciones adicionales para que las uses (ver gráfico).
5. Para aumentar la inclinación del teclado, despliega las patas que están debajo de él.

IT

1. Aprire il vano batterie sulla parte inferiore del mouse. Inserire due batterie AAA (1,5 V) rispettando la polarità indicata. Richiudere il vano batterie. Ripetere la procedura per la tastiera. Sostituire le batterie della tastiera quando si accende il LED di stato batteria.
2. Accendere il mouse posizionando su „ON“ l'interruttore a scorrimento sulla parte inferiore del mouse. Dopo ca. 10 minuti di inattività il mouse va in modalità di risparmio energetico, muovere il mouse per riattivarlo. Spegnere il dispositivo (interruttore su „OFF“) quando non viene usato per lunghi periodi per aumentare la durata delle batterie.
3. Collegare il ricevitore USB a una porta USB libera del computer. Il sistema operativo riconosce automaticamente il dispositivo e mouse e tastiera si connettono automaticamente al ricevitore e sono pronti per l'uso in pochi secondi.
4. Ai tasti da F1 a F12 sulla tastiera sono assegnate delle funzioni aggiuntive. Premere „Fn“ contemporaneamente al tasto F corrispondente per accedere alla funzione desiderata (vedi grafico).
5. Per aumentare l'inclinazione della tastiera sollevare i piedini sul lato inferiore del dispositivo.

TR

1. Farenin alt kısmındaki pil gözünü açın. İki adet AAA pil (1,5V) takın, bu esnada kutupların doğru olmasına dikkat edin. Ardından pil gözü kapağını tekrar kapatın. Klavye ile de aynı işlemi yapın. Pil durumu LED göstergesi yanmaya başladığında klavyenin pillerini değiştirin.
2. Alt kısımdaki sürgülü şalteri „ON“ konumuna getirerek fareyi çalıştırın. Yaklaşık 10 dakika süreyle işlem yapılmadığında fare elektrik tasarruf moduna geçer, kısaca hareket ettirildiğinde de tekrar devreye girer. Daha uzun pil ömrü için aygıtı uzun süre kullanmadığınız zamanlarda kapatın (sürgülü şalter „OFF“ konumunda).
3. USB alıcısını bilgisayarınızın boş bir USB arabirimine takın. Aygıt işletim sistemi tarafından otomatik algılanır, ardından fare ve klavye alıcı ile bağlantı kurar ve birkaç saniye içerisinde kullanıma hazırdır.
4. Klavye üzerindeki F1 ile F12 arası tuşlara ilave işlevler atanmıştır. İstenilen ilave işlevi çağırmak için aynı anda „Fn“ ve ilgili F tuşuna basın (bkz. grafik).
5. Klavyenin eğimini yükseltmek için klavyenin alt kısmındaki ayakları yukarı kaldırın.

RU

1. Откройте отсек для батареек на нижней стороне мышки. Вложите две батарейки AAA (1,5 B), следите за их правильной полярностью. Закройте отсек для батареек. Повторите действия для клавиатуры. Меняйте батарейки клавиатуры, как только начнет мигать светодиод состояния.
2. Включите мышку, для этого передвиньте выключатель на нижней стороне в положение „ON“. Примерно через 10 минут неактивности мышка переходит в режим экономии энергии, после короткого движения она снова переходит в активный режим. Чтобы батарейки работали дольше, выключайте устройство, если оно достаточно долго не будет использоваться (выключатель на „OFF“).
3. Вставьте USB-приемник в свободный USB-порт компьютера. Устройство распознается операционной системой автоматически, затем мышка и клавиатура устанавливают связь с приемником и через несколько секунд готовы к работе.
4. Кнопки от F1 до F12 на клавиатуре заняты дополнительными функциями. Нажмите „Fn“ и одновременно соответствующую кнопку F, чтобы вызвать нужную дополнительную функцию (см. рисунок).
5. Чтобы увеличить наклон клавиатуры, разложите ножки на ее нижней стороне.

EN

Intended use
This product is only intended as an input device for connecting to a computer, and is designed for indoor use only. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

Your health and comfort
Extended use of input devices may cause health problems such as discomfort or pain; as such, take regular breaks and consult a doctor if problems persist.

Battery safety
Only use the specified battery type. Always replace old or weak batteries promptly. Keep batteries out of children's reach. As an end-user, you are legally obliged to dispose of used batteries correctly. You can dispose of your used batteries free of charge at collection points or anywhere where batteries are sold. Batteries/rechargeables displaying a crossed-out bin symbol must not be disposed of together with household waste. Used batteries may contain harmful substances which may cause environmental damage or harm your health if not stored or disposed of correctly.

Conformity notice
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

Declaration of conformity
Jöllenbeck GmbH hereby declares that this product conforms to the relevant safety regulations of EU Directive 1999/5/EC. The full Declaration of Conformity can be requested via our website at www.speedlink.com.

Technical support
If you require support, please use the support form on our website: www.speedlink.com. Alternatively you can e-mail our technical support team directly: support@speedlink.com

DE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Dieses Produkt ist nur als Eingabegerät für den Anschluss an einen Computer und die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

Gesundheitsrisiken
Bei extrem langer Benutzung von Eingabegeräten kann es zu gesundheitlichen Beschwerden wie Unbehagen oder Schmerzen kommen. Legen Sie regelmäßig Pausen ein und holen Sie bei wiederkehrenden Problemen ärztlichen Rat ein.

Batteriehinweise
Verwenden Sie nur den vorgeschriebenen Batterie- oder Akkutyp. Ersetzen Sie alte und schwache Batterien sofort. Bewahren Sie Ersatzbatterien oder Akkus außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Als Endverbraucher sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet, verbrauchte Batterien/Akkus ordnungsgemäß zu entsorgen. Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien/Akkus bedeutet, dass diese nicht als Hausmüll entsorgt werden dürfen. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Entsorgung oder Lagerung die Umwelt und Ihre Gesundheit schädigen können.

Konformitätshinweis
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern

Konformitätserklärung
Hiermit erklärt die Jöllenbeck GmbH, dass dieses Produkt konform mit den relevanten Sicherheitsbestimmungen der EU-Richtlinie 1999/5/EC ist. Die komplette Konformitätserklärung können Sie auf unserer Webseite unter www.speedlink.com anfordern.

Technischer Support
Auf unserer Webseite www.speedlink.com haben wir ein Support-Formular bereitgestellt. Alternativ können Sie dem Support direkt eine E-Mail schreiben: support@speedlink.com

FR

Utilisation conforme
Ce produit est uniquement destiné à servir comme périphérique de saisie raccordé à un ordinateur et à être utilisé dans des locaux fermés. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit inconsidérée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

Risques pour la santé
L'utilisation extrêmement prolongée de périphériques de saisie peut entraîner des troubles physiologiques, tels que des gênes ou des douleurs. Veillez à faire des pauses régulièrement et consultez un médecin en cas de problèmes récurrents.

Remarques relatives aux piles
Utilisez uniquement le type de piles ou d'accus prescrit. Dès que les piles sont usées, elles doivent être remplacées. Conservez les piles ou accus de réserve hors de portée des enfants. En tant qu'utilisateur, vous êtes tenu d'éliminer correctement les piles et accus usagés. Vous pouvez remettre gratuitement vos piles/accus usagés dans les bornes de collecte ou dans tous les points de vente de piles/d'accus. Le symbole de poubelle barrée qui figure sur les piles et accus signifie qu'ils ne doivent pas être placés avec les ordures ménagères. Les piles usagées peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à l'environnement et à votre santé en cas d'élimination ou de stockage incorrects.

Indication de conformité
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

Déclaration de conformité
La société Jöllenbeck GmbH déclare que ce produit est conforme aux directives de sécurité afférentes de la directive de l'Union européenne 1999/5/CE. Vous pouvez demander à recevoir la déclaration de conformité complète en allant sur notre site Web à l'adresse www.speedlink.com.

Assistance technique
Vous trouverez un formulaire d'assistance sur notre site Web www.speedlink.com. Vous pouvez aussi contacter directement le service d'assistance technique par e-mail : support@speedlink.com

NL

Gebruik conform de doelstellingen
Dit product is uitsluitend geschikt voor aansluiting als invoerapparaat op een computer in een afgesloten ruimte. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of persoonlijk letsel als gevolg van ondoordacht, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.

Gezondheidsrisico's
Bij extreem lang gebruik van invoerapparatuur kunnen gezondheidsklachten zoals gevoelens van ongemak of pijn niet worden uitgesloten. Las regelmatig pauzes in en raadpleeg bij terugkerende problemen een arts.

Aanwijzingen voor de omgang met batterijen
Gebruik alleen de voorgeschreven typen batterijen of accu's. Vervang oude en bijna lege batterijen meteen. Berg reservebatterijen en -accu's buiten het bereik van kinderen op. Als eindgebruiker bent u wettelijk verplicht gebruikte batterijen en accu's op de voorgeschreven wijze te verwerken. U kunt gebruikte batterijen/accu's kosteloos inleveren bij inzamelpunten en overal waar batterijen/accu's worden verkocht. Een pictogram met een doorgestreepte afvalbak op batterijen en accu's geeft aan dat de producten niet bij het normale huisvuil mogen worden gedaan. Oude batterijen kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor milieu en gezondheid wanneer ze niet op de juiste manier worden verwerkt of opgeslagen.

Opmerking over de conformiteit
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente lading (radiotoestellen, draadloze telefoons, ontladingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten

Conformiteitsverklaring
Hierbij verklaart Jöllenbeck GmbH dat dit product voldoet aan de relevante veiligheidsbepalingen van de EU-richtlijn 1999/5/EC. De volledige conformiteitsverklaring kunt u opvragen op onze website www.speedlink.com.

Technische ondersteuning
Op onze website www.speedlink.com staat een formulier voor het aanvragen van ondersteuning. U kunt de ondersteuningsdienst ook rechtstreeks een e-mail sturen: support@speedlink.com

ES

Uso según instrucciones
Este producto sólo vale como dispositivo de interacción con un ordenador, y para utilizarlo dentro de lugares o espacios cerrados. Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo.

Riesgos para la salud
Un exceso en la utilización de dispositivos para introducción de datos puede acarrear problemas de salud, entumecimiento o dolores. Haz pausas con cierta regularidad, y en caso de repetirse los síntomas acude inmediatamente al médico.

Nota sobre pilas
Utiliza sólo las pilas apropiadas o recargables para este tipo de aparato. Remplaza de inmediato las pilas gastadas por otras nuevas. Guarda las pilas o recargables de repuesto siempre fuera del alcance de los niños. Estás legalmente obligado como consumidor a depositar las pilas y baterías usadas en contenedores adecuados tras su vida útil. Las pilas y baterías gastadas las puedes depositar sin coste alguno en el punto de recogida de tu comunidad o en la tienda en que las has comprado. El icono de un contenedor de basura con las pilas tachadas significa que en ellos no podrás depositar ese tipo de material de desecho. Las pilas viejas contienen sustancias nocivas y en caso de no ser debidamente recicladas pueden resultar peligrosas para el medio ambiente o la salud de las personas.

Advertencia de conformidad
Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible

Declaración de conformidad
Por la presente Jöllenbeck GmbH declara que este producto ha sido fabricado de conformidad con las disposiciones de seguridad de la directiva de la UE 1999/5/EC. La declaración completa de conformidad puede bajarse de nuestra página web www.speedlink.com.

Soporte técnico
En nuestra página web www.speedlink.com encontrarás un formulario para el soporte técnico. Opcionalmente puedes acceder a la asistencia técnica mandándonos un e-mail: support@speedlink.com

IT

Utilizzo conforme alle disposizioni
Questo prodotto è indicato solo come dispositivo di input su un computer e l'uso in ambienti chiusi. La Jöllenbeck GmbH non risponde di danni al prodotto o lesioni di persone causati da un utilizzo del prodotto involontario, improprio, erroneo o non indicato dal produttore.

Rischi per la salute
L'uso molto prolungato di dispositivi di input può provocare problemi di salute come malessere o dolori. Si consiglia di fare regolarmente delle pause e di consultare un medico in caso di problemi ricorrenti.

Avvertenze sulle batterie
Utilizzare soltanto batterie o accumulatori del tipo indicato. Sostituire immediatamente batterie vecchie e scariche. Conservate le batterie o gli accumulatori di ricambio lontano dalla portata dei bambini. Il consumatore finale per legge è tenuto a smaltire correttamente batterie e accumulatori esausti. Le batterie/accumulatori esausti possono essere consegnati gratuitamente agli appositi punti di raccolta o in qualsiasi punto vendita di batterie/accumulatori. Il simbolo con il cassonetto barrato sulle batterie/ sugli accumulatori significa che non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Le batterie usate possono contenere sostanze inquinanti che possono danneggiare l'ambiente e la salute se non smaltite o conservate correttamente.

Avviso di conformità
L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.

Dichiarazione di conformità
Con la presente, la Jöllenbeck GmbH dichiara che il prodotto è conforme alle disposizioni in materia di sicurezza della Direttiva Europea 1999/5/EC. La dichiarazione di conformità completa è reperibile sul nostro sito web all'indirizzo www.speedlink.com.

Supporto tecnico
Sul nostro sito web www.speedlink.com abbiamo preparato un modulo di supporto. In alternativa è possibile scrivere un'e-mail direttamente al servizio di supporto: support@speedlink.com

TR

Tekniğine uygun kullanım
Bu ürün yalnızca bir giriş aygıtı olarak bir bilgisayara bağlanmak ve kapalı ortamlarda kullanmak için uygundur. Jöllenbeck GmbH, dikkatsiz, tekniğine aykırı, hatalı veya üretici tarafından belirlenmiş amaç doğrultusunda kullanılmaması durumunda üründeki hasarlardan ya da yaralanmalardan sorumlu değildir.

Sağlık riskleri
Giriş cihazlarının çok uzun süre kullanılması durumunda rahatsızlık ya da ağrı gibi sağlık şikayetleri meydana gelebilir. Bu nedenle sık sık ara verin ve tekrarlanan problemler durumunda bir doktora başvurun.

Pil ile ilgili açıklamalar
Yalnızca öngörülen tipteki pil ya da bataryalar kullanın. Eski ve zayıf pilleri hemen yenisiyle değiştirin. Yedek pilleri ya da bataryaları çocukların ulaşamayacağı yerde muhafaza edin. Nihai tüketici olarak kullanılmış pil ve bataryaları nizami bir şekilde tasfiye etmekle yükümlüsünüz. Tükenmiş pillerinizi/bataryalarınızı ücretsiz olarak toplama noktalarına ya da pillerin/bataryaların satıldığı yerlere teslim edebilirsiniz. Pillerin/bataryaların üzerindeki üstü çizili çöp bidonu simgesinin anlamı, bunların ev çöpü olarak atılmaması gerektiğidir. Eski piller, usulüne uygun tasfiye edilmediklerinde ya da usulüne aykırı depolandıklarında çevreye ve sağlığınıza zarar verebilecek maddeler içerebilirler.

Uygunluk açıklaması
Güçlü statik, elektrikli veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalga boşalımları) aygıtın (aygıtların) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda parazite yol açan cihazlara mesafeyi büyütmeye çalışın.

Uygunluk beyanı
İşbu belgeyle Jöllenbeck GmbH, bu ürünün AB Yönergesi 1999/5/EC'ye ilişkin önemli güvenlik yönetmeliklerine uyumlu olduğunu beyan eder. Uygunluk beyanının tamamını www.speedlink.com adlı web sitemizden talep edebilirsiniz.

Teknik destek
www.speedlink.com web sayfamızda bir destek formu hazırladık. Alternatif olarak destek merkezine doğrudan bir e-posta yazabilirsiniz: support@speedlink.com

RU

Использование по назначению
Это изделие предназначено только для использования в качестве устройства ввода для подсоединения к компьютеру и для применения в закрытых помещениях. Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию или травмы лиц вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного или не соответствующего указанной производителем цели использования изделия.

Риски для здоровья
Крайне продолжительное использование устройств ввода данных может привести к возникновению жалоб, связанных со здоровьем (например, к недомоганию или болям). Регулярно делайте перерывы, а если проблемы будут повторяться, обратитесь за советом к врачу.

Информация об элементах питания
Используйте только батарейки или аккумуляторы предписанного типа. Незамедлительно меняйте старые и севшие батарейки. Храните запасные батарейки или аккумуляторы в недоступном для детей месте. В качестве конечного потребителя вы обязаны соответствующим образом утилизировать старые батарейки/аккумуляторы. Севшие батарейки/аккумуляторы можно бесплатно сдавать в места их сбора или там, где батарейки/аккумуляторы продаются. Символ перечеркнутого контейнера для мусора на батарейках/аккумуляторах значит, что их нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. Старые аккумуляторы могут содержать вредные вещества, которые в случае неправильной утилизации или хранения могут нанести ущерб окружающей среде и вашему здоровью.

Информация о соответствии
Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиоустановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

Заявление о соответствии
Данным Jöllenbeck GmbH заявляет, что это изделие отвечает соответствующим положениям о безопасности Директивы ЕС 1999/5/ЕС. Полное заявление о соответствии можно затребовать на нашем сайте по адресу www.speedlink.com.

Техническая поддержка
На нашем сайте www.speedlink.com имеется формуляр запроса. Или можно написать письмо в службу техподдержки напрямую по следующему адресу электронной почты: support@speedlink.com